

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 2467/96 НА СЪВЕТА

от 17 декември 1996 година

за изменение на Регламент (ЕИО) № 571/88 относно организирането на европейски анкети за определяне структурата на земеделските стопанства

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 43 от него,

като взе предвид предложението на Комисията ¹,

като взе предвид становището на Европейския парламент ²,

като има предвид, че Регламент (ЕИО) № 571/88 на Съвета от 29.02.1988 г., отнасящ се до организацията на европейските анкети за определяне структурата на земеделските стопанства за периода 1988-1997 г. ³, предвижда осъществяването от 1988 г. до 1997 г. на една програма, състояща се от четири европейски анкети за определяне структурата на земеделските стопанства; като има предвид, че тази анкетна програма продължава серията от европейски анкети за определяне структурата на земеделските стопанства, с начало 1966/1967 г. и че посоченият по-горе регламент предвижда създаване на база данни ЕВРОФАРМ, с цел да се съхранят, анализират и разпространят резултатите от проведените анкети,

като има предвид, че промяната в структурите на земеделските стопанства представлява един много важен фактор за вземане на решение при определяне бъдещото развитие на Общата селскостопанска политика; като има предвид, че е необходимо тези анкети да продължат след 1997 г. в рамките на една подобна анкетна програма; като има предвид, че списъкът с характеристики за тези анкети критерии трябва да бъде преразгледан, за да се осигури, че съществуващите характеристики могат напълно да бъдат потвърдени и че новите нужди или нуждите, които ще се появят също ще бъдат взети предвид;

като има предвид, че Регламент (ЕИО) № 571/88 отговаря на поставените задачи; че е необходимо да се продължи срока на действие на този регламент за един период от 10 години, т.е. от 1998 г. до 2007 г.;

като има предвид, че в рамките на реформата на Общата селскостопанска политика и в съответствие със задачите на регионалната политика ще се чувства по-осезателно нужда от регионална структурна статистика на ниско географско ниво; като има предвид, че ще бъде необходимо да се организират и извършат

¹ ОВ L 185, 15.7.1988 г., стр. 9. Регламент, последно изменен от Регламент (ЕО) № 3193/94 (ОВ 337, 24.12.1994 г., стр. 11).

² ОВ L 96, 14.4.1994 г., стр. 1.

³ ОВ L 128, 19.5.1975 г., стр. 1. Директива, последно изменена от акта за присъединяване от 1994 г.

анкети за структурата на земеделските стопанства и да се получат обобщени резултати на по-ниско регионално ниво от зоната на проучване;

като има предвид, че в резултат на това разходите за проведените анкети ще бъдат по-високи и че ще бъде следователно необходимо да се увеличат предвидените европейски средства над фиксираната базова стойност на анкетните разходи за 1999/2000 г.;

като има предвид, че провеждането на анкети за определяне на структурата на земеделските стопанства изисква, от една страна предоставяне на държавите-членки на Общността, в продължение на няколко години, на значителни финансови средства, от които една голяма част ще бъде предназначена за задоволяване на информационните нужди на европейските институции; и че в резултат на това е необходимо да продължи предвиждането в рамките на европейския бюджет на средства, необходими за провеждане на анкетите, за анализиране на данните и за разпространяване на резултатите посредством системата ЕВРОФАРМ;

като има предвид, че за да може да се приложи настоящият регламент, и по-специално на проекта ЕВРОФАРМ, обработката на индивидуалните данни в Статистическия офис на Европейската общност трябва да се извършва в съответствие с разпоредбите на Регламент (Евратом, ЕИО) № 1588/90⁴ на Съвета от 11 юни 1990 г., отнасящ се до предоставянето на Статистическата служба на Европейската общност на статистическа информация обект на поверителност;

като има предвид, че необходимите финансови средства, по смисъла на т.2 от Декларацията на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията от 6 март 1995 г., са включени в настоящия регламент за целия период на програмата, без това да засяга компетенциите на бюджетния орган, така както тези компетенции са определени от Договора;

като има предвид, че за да се осигури успешно провеждане на посочените анкети е необходимо да се установи тясно и основаващо се на взаимно доверие сътрудничество между държавите-членки и Комисията, особено в рамките на Постоянния комитет за земеделска статистика, който бе създаден с Решение 72/279/ЕИО,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕИО) № 571/88 се изменя, както следва:

- 1). В заглавието думите „през периода от 1988 до 1997 г.” се заличават.
- 2). Съображенията се променят, както следва:

⁴ ОВ № L 220, 17.8.1985г., стр. 1. Решение, последно изменено с Решение 96/393/ЕО на Комисията (ОВ № L 163, 2. 7. 1996г., стр. 45).

а) в петото съображение думите „през периода 1993 – 1997 г.” се заличават;

б) в деветото съображение целият текст трябва да се замени с: „като има предвид, че при определяне на начините за провеждане на европейските преброявания през 1989/1990 и 1999/2000 г. е необходимо да се вземат предвид в рамките на възможното препоръките на ФАО за провеждане на световно преброяване на земеделските стопанства около 1990 и около 2000 г.”.

3). В член 1 думите „1988 и 1997 г.” се заместват с думите 1988 и 2007 г.”.

4). Член 2 се замества със следния текст:

Член 2

1. В съответствие с препоръките на ФАО за световно преброяване на земеделските стопанства, държавите-членки извършват между 1 декември 1988 г. и 1 март 1991 и между 1 декември 1988 г. и 1 март 2001 г. една базова анкета, състояща се от една или две фази, под формата на общо преброяване (изчерпателна анкета) за всички земеделските стопанства. Тези анкети се отнасят съответно до стопанската година, отговаряща на реколтата, която се получава през 1989 г. или 1990 г. и през 1999 или 2000 г.

Въпреки това, в рамките на базовата анкета от 1989/1990 г., държавите-членки могат да използват анкети със случайна извадка, наречени по-долу в текста „извадкови”; за определени характеристики се прави екстраполация на получените резултати.

2. Държавите-членки могат да отложат във времето провеждането на базовата анкета през 1989/1990 г. за максимален период от 12 месеца; в този случай те извършват една анкета чрез извадка в една от стопанските години 1989 или 1990 г.

5). Член 3 се променя, както следва:

а) в първото изречение думите „междинни анкети” се добавят в скоба след думите „следващи анкети”;

б) добавят се следните букви д), е) и ф):

д) между 1 декември 2002 г. и 1 март 2004 г., за стопанската година, отговаряща на получената реколта през 2003 г. (структурна анкета 2003 г.);

е) между 1 декември 2004 г. и 1 март 2006 г., за стопанската година, отговаряща на получената реколта през 2005 г. (структурна анкета 2005 г.);

ф) между 1 декември 2006 г. и 1 март 2008 г., за стопанската година, отговаряща на получената реколта през 2007 г. (структурна анкета 2007 г.);

в) Член 4 се замества от следния текст:

Член 4

Държавите-членки, които извършват анкети чрез извадка, вземат необходимите мерки за получаване на надеждни резултати на различните обобщени нива, а именно:

- регионите, посочени в член 8;
- зоните, посочени в член 8 (само за базовите анкети);
- „целевите зони” по смисъла на Регламент (ЕИО) № 2052/88 и на Решение 94/197/ЕО на Комисията (само за базовите анкети през 1999/2000 г.), и дотолкова, доколкото следните териториални единици имат някакво местно значение:
- „необлагодетелствани райони” по смисъла на член 3 от Директива 75/268/ЕИО и „планински райони” по смисъла на параграф 3 от същия член;
- основните типове производство, по смисъла на Решение 85/377/ЕИО;
- специфичните типове производство, по смисъла на същото решение.

Държавите-членки вземат необходимите мерки, за да може извадките да бъдат подбрани така, че за всяко стопанство да се използва само един коефициент при екстраполиране на събраните чрез извадка данни.

7). Член 8 се променя, както следва:

а) в параграф 1 думите „1993 до 1997 г.” се заместват с думите „1993 до 2007 г.”.

б) след параграф 1 се прибавят новите параграфи 2 и 3:

- параграф 2. В рамките на уточнения списък на характеристиките за провеждане на базовата анкета 1999/2000, държавите-членки могат, ако направят необходимото искане и представят съответната документация, да получат разрешение от Комисията, съгласно процедурата, която е предвидена в член 15, да извършат анкети със случайна извадка за някои от характеристиките.

Според предвидената в член 15 процедура, държавите-членки могат също така, по тяхно искане, след представяне на съответната документация в рамките на уточнените списъци с критерии за провеждане на анкетите, да получат разрешение да използват, за някои от характеристиките, на базата на анкетата от 1997 г., съществуващи вече данни, получени от други източници извън статистическите анкети.

- параграф 3. По време на базовата анкета от 1999/2000 г., географското разположение на всяко земеделско стопанство се определя с помощта на един

код, който позволява обобщаване по териториални единици на по-ниско ниво от зоните на проучване, или най-малко на „целеви зони”.

в) старият параграф 2 става параграф 4 и неговият текст се замества със следния текст:

- параграф 4. Максималната годишна стойност на съответните финансови средства, необходими за развитието, поддържането, необходимите адаптирания и управлението на проекта ЕВРОФАРМ, включително разпространението на резултатите, е:

- 480 000 ECU за 1989 г.;
- 440 000 ECU за 1990 г.;
- 240 000 ECU за периода от 1992 г. до 1998 г.;
- 700 000 ECU за 1999 г. и 2000 г.;
- 550 000 ECU за периода от 2001 г. до 2010 г.

Годишните кредити се отпускат то бюджетните органи в рамките на финансовия план.

11). В член 15, параграф 2 думите „с мнозинство от 54 гласа” се заместват с думите „с мнозинство от 62 гласа”.

12). Приложение II на Регламент (ЕИО) № 571/88 се променя, както следва:

а) в т.2, първото тире се замества със следния текст:

- индивидуалната база данни (ИБД), която съдържа индивидуални данни, от които не може да се прави директно идентифициране и които се отнасят или до всички земеделски стопанства (при базовите анкети), или до всички или до една представителна извадка от земеделските стопанства (в рамките на междинни анкети), достатъчна за извършване на анализите на посочените в член 4 на регламента географски нива.

б) в т.3 думите „освен Германия” се заместват с думите „освен индивидуалните данни от проведените в Германия анкети през периода 1988 – 1997 г.”.

в) т.6 се замества със следния текст:

„6. По изключение, Германия не предоставя индивидуални данни, а таблични резултати, съгласно програмата за таблици БДТ, посочена в т.2. Това изключение престава да важи след анкетите от периода 1988-1997 г.

Германия поема задължението да централизира тези индивидуални данни върху магнитен носител, само в един информационен център, в срок от 12 месеца след края на операциите по събиране на данните по места”.

г) т.16 се замества със следния текст:

„16. Статистическият офис на Европейската общност и държавите-членки разработват, в рамките на техните компетенции и съгласно разпоредбите на

Регламент (Евратом, ЕИО) № 1588/90, процедури за бързо уеднаквяване на действията, отнасящи се до:

- гарантиране на поверителността и на статистическата надеждност на информацията, произведена на базата на индивидуалните данни;
- информиране на държавите-членки за начина, по който се използват тези данни”.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на следващия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейската общност*.

Настоящият регламент е задължителен във своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 17.12.1996 година=

За Съвета:
Председател
I. YATES